

Newsletter Language Plaza - Lifelong Learning Community

No. 7 - dì qī qī 第七期

中文广场通讯 Zhōngwén guǎngchǎng tōngxùn
2022 年 12 月 Èr líng 'èr'èr nián shí'èr yuè

1. Language mobilisation and activity pictures
2. Calendar 2023 in A4
3. Meetup Jan. 20, 2023, Chinese food
4. Book reading "Journey to the West" 2-6
5. A glimpse of China -3, mapping China

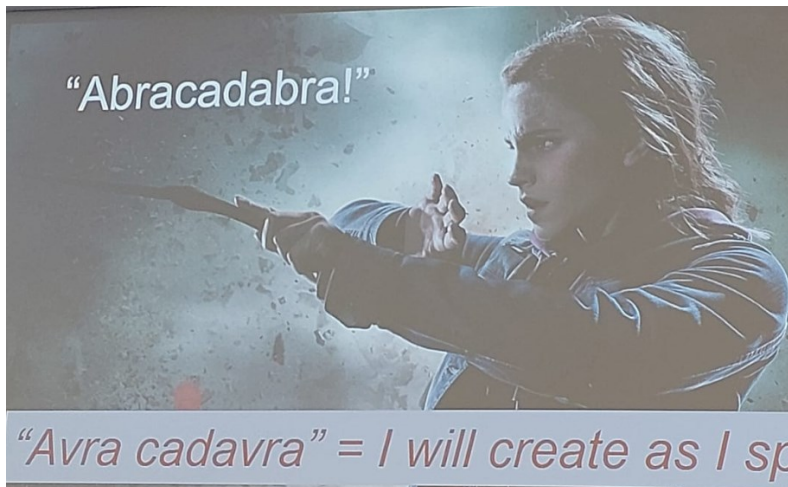
Language mobilisation 节日中文



Improvised works by students - Zhōngwén xuéshēng de jíxìng zuòpǐn 中文学生的即兴作品



Language represents productivity, language connects people;
Learn to speak Mandarin, and have friends all over the world!
Yǔyán shì shēngchǎnlì, yǔyán shì liánjiē qì; xuéshuō Pǔtōnghuà, péngyǒu biàn tiānxià!
语言是生产力，语言是连接器；学说普通话，朋友遍天下！



“Abracadabra!”

“Avra cadavra” = I will create as I speak

Avada Kedavra is an Aramaic phrase that means "I will destroy as I speak." Whether the words were chosen to be similar to the Muggle mock incantation "abra cadabra" is uncertain, but seems likely. It is also known by most wizards as Lord Voldemort's signature curse.

Avada Kedavra 是一个阿拉姆语短语，意思是“我说话时会破坏”。这些词是否被选为类似于麻瓜的模拟咒语“abra cadabra”尚不确定，但似乎很有可能。大多数巫师也将其称为伏地魔的标志性诅咒。

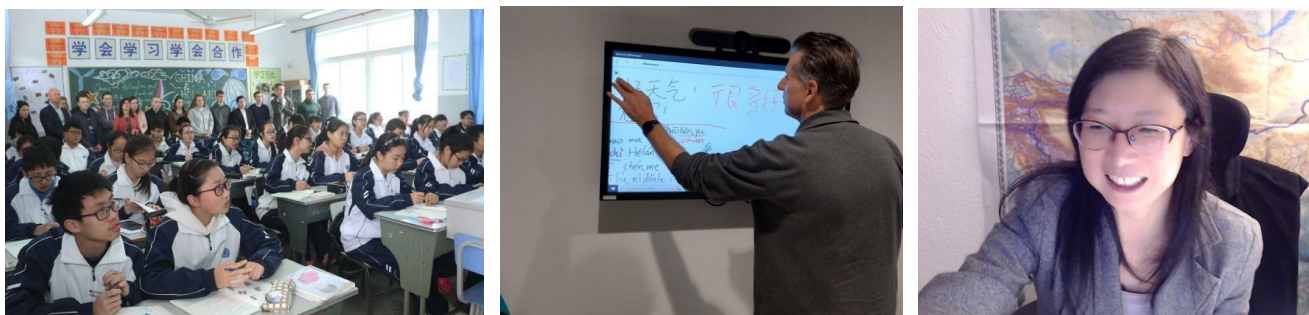
Pic. from TIAS Lee

Take Actions to learn Mandarin - Xíngdòng qǐlái 行动起来!

In addition to learning Chinese online and onsite, our Language Plaza Community has also organised playing games, dinner parties, practiced Tai Ji etc. in 2022.

Chúle xiànshàng xiàxià xué Zhōngwén zhī wài, wǒmen yǔyán guǎngchǎng shètuán hái zǔzhīle dǎ yóuxì, jùcān, dǎ tàijí děng huódòng.

2022 年除了线上线下学中文之外，我们语言广场社团还组织了做游戏，聚餐，打太极等活动。



Some photos of the Chinese Meetups in 2022 - 2022 Nián bǔfèn zhōngwén jùhuì zhàopiàn 中文聚会照片



Halloween game
Wànshèngjié yóuxì
万圣节游戏

biān fú 蝙蝠	zhī zhū 蜘蛛	shù 树	mào zi 帽子
guǐ hún 鬼魂	chéng bǎo 城堡	māo 猫	nán guā 南瓜



Calendar 2023 in A4 with meetup dates, Chinese and Dutch holidays



January						
Wk	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa
1						1
2	2	3	4	5	6	7
3	9	10	11	12	13	14
4	16	17	18	19	20	21
5	23	24	25	26	27	28
6	30	31				

1 New Year's Day: Yuándàn

22 Chinese New Year: Chūnjié

20 Meetup LanguagePlaza

April						
Wk	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa
14						1
15	3	4	5	6	7	8
16	10	11	12	13	14	15
17	17	18	19	20	21	22
18	24	25	26	27	28	29
19						

5 Tomb Sweeping 7 Good Friday

20 Language Day 9 Easter

21 Meetup LP 27 King's Festival

July						
Wk	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa
27						1
28	3	4	5	6	7	8
29	10	11	12	13	14	15
30	17	18	19	20	21	22
31	24	25	26	27	28	29
32	31					

October						
Wk	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa
40						1
41	2	3	4	5	6	7
42	9	10	11	12	13	14
43	16	17	18	19	20	21
44	23	24	25	26	27	28
45	30	31				

1 National Day: Guóqīngjié

27 Meetup LanguagePlaza

中国节日 Official holidays in China

February						
Wk	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa
6			1	2	3	4
7	6	7	8	9	10	11
8	13	14	15	16	17	18
9	20	21	22	23	24	25
10	27	28				

14 Valentine's Day: Qīngrénjié

May						
Wk	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa
19	1	2	3	4	5	6
20	8	9	10	11	12	13
21	15	16	17	18	19	20
22	22	23	24	25	26	27
23	29	30	31			

1 Labour Day 5 Liberation

4 Youth Day 18 Ascension

29 Pentecost

August						
Wk	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa
32		1	2	3	4	5
33	7	8	9	10	11	12
34	14	15	16	17	18	19
35	21	22	23	24	25	26
36	28	29	30	31		

1 Army Day: Jiànjūnjié

March						
Wk	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa
10			1	2	3	4
11	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
13	20	21	22	23	24	25
14	27	28	29	30	31	

8 International Women's Day

10 Meetup LanguagePlaza

June						
Wk	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa
23				1	2	3
24	5	6	7	8	9	10
25	12	13	14	15	16	17
26	19	20	21	22	23	24
27	26	27	28	29	30	

1 Children's Day: Èrtóngjié

22 Dragon Boat: duānwǔjié

16 Meetup LanguagePlaza

September						
Wk	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa
36					1	2
37	4	5	6	7	8	9
38	11	12	13	14	15	16
39	18	19	20	21	22	23
40	25	26	27	28	29	30

29 Mid-Autumn Festival: Zhōngqiūjié

1 Meetup LanguagePlaza

November						
Wk	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa
45			1	2	3	4
46	6	7	8	9	10	11
47	13	14	15	16	17	18
48	20	21	22	23	24	25
49	27	28	29	30		

23 Thanksgiving: Gǎn'ēnjié

December						
Wk	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa
49					1	2
50	4	5	6	7	8	9
51	11	12	13	14	15	16
52	18	19	20	21	22	23
53	25	26	27	28	29	30

25 Christmas: Shèngdànjié

15 Meetup LanguagePlaza

荷兰节日 Official holidays in the Netherlands

Meetup on Jan. 20, 2023: Make Chinese Dumplings Together

2023 is the Year of the Rabbit in the Chinese zodiac. January 1st of the Chinese lunar calendar, commonly known as the Spring Festival, is January 22nd of the Gregorian calendar. Let's celebrate together by making dumplings on Friday, January 20th!

Èr líng èrsān nián shì Zhōngguó shēngxià de tù nián.
Zhōngguó nónglì de yī yuè yī rì
súchēng chūnjié, shì gōnglì yī yuè èrshí'èr rì.
Wǒmen yīyuè èrshí hào xīngqīwǔ
yìqǐ bāo jiǎozi qīngzhù ba!

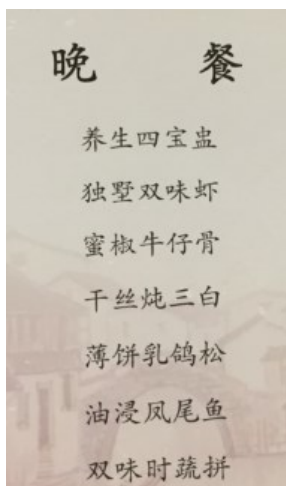
二零二三年是中国生肖的兔年。
中国农历的一月一日，
俗称春节，是公历一月
二十二日。
我们一月二十号星期五，
一起包饺子庆祝吧！



Chinese food can be summed up simply and roughly as follows:
sweet in the south and salty in the north, spicy in the east and sour in the west.
Zhōngguó cài, jiǎndān cūbào de kěyǐ gàikuò wèi: Nán tián běi xián, dōng là xī suān.
中国菜，简单粗暴地可以概括为：南甜北咸，东辣西酸



Menu 菜单 Càidān



Light and refreshing Jiangsu Zhejiang cuisine:
Qīngshuǎng de jiāngzhè cài 清爽的江浙菜



Food dividing: Fēn shí 分食:
Each dish at the banquet is divided into individual plates
Hot towel: Rè máojīn 热毛巾
Knives, forks and chopsticks:
Dāochā hé kuàizi 刀叉和筷子



Book reading "Journey to the West 2-6"

西游记 Xīyóu jì Journey to the West

二。水帘洞-6

Èr. Shuǐ lián dòng -6

Two. Water Curtain Cave -6

In the last episode the Gibbon told the monkey king, where he could possibly get the art of immortality.

Transcripts of the video episode: 3'21" – 4'03":

1. “您必须找到有人生活的地方。”长臂猿说, “Nín bìxū zhǎodào yǒurén shēnghuó dì dìfāng.”
Chángbiyuán shuō,
2. “在那儿您会找到圣人的。”
“Zài nà'èr nín huì zhǎodào shèngrén de.”
3. 第二天一早, 美猴王就做了一个小木筏,
Dì èr tiān yīzǎo, měi hóu wáng jiù zuòle yīgè xiǎo mùfá,
4. 并在木筏上装了食物 Bìng zài mùfá shàngzhuāngle shíwù
5. 他把木筏推入了小溪, 随后自己跳了上去。
Tā bǎ mùfá tuī rùle xiǎo xī, suíhòu zìjǐ tiàole shàngqù.
6. 木筏开始顺水漂流,
Mùfá kāishǐ shùnshuǐ piāoliú,
7. 美猴王向他的朋友们挥手告别。
Měihóuwáng xiàng tā de péngyǒumen huīshǒu gàobié.
8. “别担心!”他大声叫道,
“Bié dānxīn!” Tā dàshēng jiào dào,
9. “等我学会长生不老之术, 就会回来的!”
“Děng wǒ xuéhuì chángshēng bùlǎo zhī shù, jiù huì huílái de!”



9. 我学会长生不老之术后就回来!

English translation:

1. "You need to find a place where people live," said the gibbon,
2. "There you will find the saint."
3. Early the next morning, the Monkey King made a small raft,
4. And loaded the raft with food
5. He pushed the raft into the creek, then jumped on it himself.
6. The raft began drifting down the river,
7. The Monkey King waved goodbye to his friends.
8. "Don't worry!" he shouted,
9. "After I learn the art of immortality, I will come back!"

The end of Part 2 - Shuǐ lián dòng.

Please contact us (info@languageplaza.nl) for the video clips.

A glimpse of China – 3: China in the eyes of food lovers

We will talk about this map and Chinese food at our Meetups.

Wǒmen jiàng zài jùhuì shí tánlùn zhè fú dìtú jí

Zhōngguó měishí.

我们将在聚会时谈论这副地图及中国美食。选自“晓说”



The upcoming Meetup is on Friday
January 20, 2023

Language breaks the ice

Knowledge builds bridges

Join Language Plaza lifelong learning community through:

<https://www.languageplaza.nl/webshop> The annual membership fee is €133.

Our Chinese classes start in spring and autumn every year, there should be a class that will suit you. If you have any questions, comments, ideas and suggestions, please contact us, we will be very grateful, we can learn from each other.

Our mail address is: info@languageplaza.nl WhatsApp messages: 0615581222.

We wish you a happy new year, keep learning, and fulfil your wishes in 2023!

Zhù nǐ xīnnián kuàilè, jiānchí xuéxí, yǒnggǎn zhuī mèng, píng'ān suìyuàn!

祝你新年快乐，坚持学习，勇敢追梦，平安遂愿！